



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

13 мая 1997 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов*

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 7

**Координация политики и устойчивое
развитие**

(Программа 5 среднесрочного плана на
период 1998-2001 годов)

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
A. Директивные органы	6
B. Руководство и управление	10
C. Программа работы	11
1. Координация политики и межучрежденческое сотрудничество	13
2. Улучшение положения женщин	20
3. Социальное развитие	26
4. Устойчивое развитие	32
5. Борьба с опустыниванием, особенно в Африке	38
D. Вспомогательное обслуживание программ	44

* Настоящий документ содержит раздел 7 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1).

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 3

Операции по поддержанию мира и специальные миссии

(Программа 5 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- 7.1 Ответственность за осуществление программы работы по этому разделу несет Департамент по координации политики и устойчивому развитию.
- 7.2 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов основное внимание в рамках программы работы будет уделяться предоставлению комплексной поддержки в осуществлении Экономическим и Социальным Советом и его вспомогательными органами возложенных на них функций центральной координации и разработки политики, а также поддержки Второму и Третьему комитетам Генеральной Ассамблеи; содействию и поощрению мер по повышению эффективности координации и политики и сотрудничества и взаимодействия организаций системы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в частности через Административный комитет по координации и его вспомогательные органы. В этой связи Департамент уделяет основное внимание следующим направлениям:
- a) разработка политики с учетом экономических, социальных, экологических и гендерных аспектов основных проблем политики в экономической, социальной и смежных областях, включая проблематику нищеты;
 - b) контроль за осуществлением Повестки дня на XXI век;
 - c) оказание Генеральному секретарю помощи в выполнении им своих обязанностей по общесистемной координации и предоставление ему содействия, наряду с другими организационными подразделениями, в обеспечении согласованности политики, координации и эффективного управления в экономическом и социальном секторах непосредственно в рамках Организации Объединенных Наций;
 - d) предоставление основной поддержки в осуществлении последующей деятельности по итогам глобальных конференций и программ, таких, как программы для наименее развитых стран, Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и четвертая Всемирная конференция по положению женщин;
 - e) техническое секретариатское обслуживание межправительственных органов в экономической и социальной областях.
- 7.3 В вопросах устойчивого развития, новых и возобновляемых источников энергии и энергетических ресурсов в целях развития, социального развития и улучшения положения женщин Департамент является в Организации Объединенных Наций главной секретариатской инстанцией, занимающейся основным обслуживанием соответствующих межправительственных и межучрежденческих процессов.

- 7.4 В 1998-1999 годах Департамент будет по-прежнему уделять значительное внимание пропаганде комплексного подхода к экономическим, социальным, экологическим и гендерным аспектам развития, включая разработку ориентиров, которые будут предусматривать устойчивое и справедливое развитие на основе широкого участия. Он будет разрабатывать и пропагандировать согласованный подход к ключевым вопросам политики в областях устойчивого и социального развития, включая проблемы нищеты, улучшения положения женщин и вовлечения всех социальных групп в процесс развития. В этой связи все виды деятельности, связанные с гендерной проблематикой и улучшением положения женщин, были включены в данный раздел, а ответственность за их осуществление возложена на Специального консультанта Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Департамент будет также оказывать поддержку межправительственным процессам, которые посвящены обзору осуществления программ действий, принятых соответствующими всемирными конференциями, а также программ действий, касающихся Африки и наименее развитых стран, преследуя общую цель обеспечить скоординированные и комплексные последующие меры.
- 7.5 Департамент будет обеспечивать основное обслуживание и техническое секретариатское обслуживание Комиссии по устойчивому развитию, Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию, Комиссии социального развития, которая в соответствии с резолюцией 1996/7 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1996 года будет проводить ежегодные сессии с расширенным составом участников, Комиссии по положению женщин, Комитета по планированию развития, Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, Комитета по природным ресурсам и — на межучрежденческом уровне — Административного комитета по координации и его Организационного комитета, Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и других вспомогательных органов Административного комитета по координации, занимающихся как оперативными, так и программными вопросами. В соответствии с резолюцией 51/180 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1996 года Департамент в 1998 году продолжит также выполнять свою относящуюся к основным функциям обязанность по оказанию помощи Межправительственному комитету по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
- 7.6 Особое внимание будет уделяться повышению качества обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который начиная с 1997 года в соответствии с резолюцией 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года будет проводить две очередные сессии, а также улучшению контроля за тем, в какой мере соблюдаются права женщин, относящиеся к сфере прав человека, и за тем, рассматриваются ли нарушения этих прав всеми правозащитными механизмами.
- 7.7 Мероприятия по программе 6 «Африка: Новая программа по обеспечению развития», за осуществление которых отвечает Департамент, представлены отдельно в разделе 8 в соответствии с положениями раздела V резолюции 49/219 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года.
- 7.8 Объем ресурсов, который предлагается выделить Департаменту по разделу 7, отражает увеличение ассигнований по сравнению с двухгодичным периодом 1996-1997 годов на 1 98 900 долл. США, или на 2,8 процента. Этот рост объясняется совокупными последствиями применения новых стандартизованных норм вакансий и следующими факторами: а) увеличение количества поездок представителей в результате расширения членского состава Комиссии социального развития и принятие решения о ежегодном проведении ее сессий, а также удвоение количества ежегодных сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с упомянутыми выше резолюциями Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; б) отсроченными последствиями создания новых должностей по программе в двухгодичный период 1996-1997 годов (одна должность С-5 и две должности С-4 по подпрограмме 2 «Улучшение положения женщины» и одна должность С-4 по подпрограмме 4 «Устойчивое развитие»); в) перевод из настоящего раздела одной должности Д-2 в раздел 1

«Общее формирование политики, руководство и управление» в обмен на одну должность класса помощника Генерального секретаря для Специального консультанта Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин; d) предлагаемое создание одной должности С-5, одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания для укрепления канцелярии Специального консультанта по гендерным вопросам и улучшению положения женщин; e) прекращение начиная с 31 декабря 1998 года ассигнования ресурсов, связанных с подпрограммой 5 «Борьба с опустыниванием, особенно в Африке» раздела 7, в том числе упразднение одной должности Д-2, одной должности Д-1, одной должности С-5, трех должностей С-4/3 и пяти должностей категории общего обслуживания (во исполнение резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи); и f) предлагаемое упразднение семи должностей категории общего обслуживания в Департаменте (одной должности под рубрикой «Руководство и управление»; трех должностей под рубрикой «Программа работы» и трех должностей под рубрикой «Вспомогательное обслуживание программ»).

- 7.9 Внебюджетные ресурсы по этому разделу относятся к мероприятиям в основных областях деятельности Департамента. Частично эти ресурсы будут использованы для финансирования должностей, необходимых для осуществления основных видов деятельности.
- 7.10 Общие ресурсы Департамента предполагается распределить в процентном отношении следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
A. Директивные органы	6,6	—
B. Руководство и управление	7,1	—
C. Программа работы	79,4	94,9
D. Вспомогательное обслуживание программ	6,9	5,1
Всего	100,0	100,0

- 7.11 Подробнее о распределении ресурсов по данному разделу см. таблицы 7.1-7.3 ниже.

Таблица 7.1

Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	5 540,5	2 517,6	337,4	13,4	2 855,0	162,4	3 017,4
B. Руководство и управление	2 028,6	3 014,0	78,6	2,6	3 092,6	168,4	3 261,0
C. Программа работы	35 285,0	33 425,7	799,8	2,3	34 225,5	2 043,8	36 269,3
D. Вспомогательное обслуживание программ	2 724,4	2 981,0	(16,9)	(0,5)	2 964,1	182,3	3 146,4
Итого	45 578,5	41 938,3	1 198,9	2,8	43 137,2	2 556,9	45 694,1

Таблица 7.1 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) организациям системы Организации Объединенных Наций	—
	217,8	706,4	ii) внебюджетной деятельности	650,6
			б) Основная деятельность	
			Целевой фонд для принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	105,0
	1 339,5	236,0	Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	2 135,0
	1 289,7	3 925,6	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития	245,0
	148,0	357,0	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	152,0
	607,3	230,0	Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	122,1
	20,0	116,3	Целевой фонд по проблемам старения	80,0
	113,5	60,9	Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов	840,4
	674,6	959,8	Целевой фонд для поддержки процесса переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	7 260,9
	3 129,3	9 139,6	Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, пострадавших от опустынивания и засухи, особенно наименее развитых стран, в процессе переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	597,0
	1 128,7	2 701,6	Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	550,0
	4 377,9	946,5	с) Оперативные проекты	
	498,5	229,5	ЮНФПА	—
Итого	13 544,8	19 609,2		12 738,0
Всего 1 и 2	59 123,3	61 547,5		58 432,1

Таблица 7.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
 (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	34 984,8	34 659,7	1 333,7	3,8	35 993,4	2 213,2	38 206,6
Прочие расходы по персоналу	3 110,4	351,9	22,3	6,3	374,2	21,7	395,9
Вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками	—	142,0	—	—	142,0	—	142,0
Консультанты и эксперты	1 274,7	1 466,9	(233,8)	(15,9)	1 233,1	51,5	1 284,6
Поездки	3 416,0	3 468,6	175,2	5,0	3 643,8	205,6	3 849,4
Услуги по контрактам	321,1	185,4	(71,0)	(38,2)	114,4	6,8	121,2
Общие оперативные расходы	1 350,7	728,9	(19,4)	(2,6)	709,5	36,5	746,0
Представительские расходы	30,8	12,3	(0,5)	(4,0)	11,8	0,4	12,2
Принадлежности и материалы	187,0	98,5	(7,4)	(7,5)	91,1	4,6	95,7
Мебель и оборудование	246,5	298,9	(10,3)	(3,4)	288,6	16,6	305,2
Субсидии и взносы	656,5	525,2	10,1	1,9	535,3	—	535,3
Итого	45 578,5	41 938,3	1 198,9	2,8	43 137,2	2 556,9	45 694,1

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
Должности	1 125,7	751,5	2 585,4
Прочие расходы по персоналу	2 673,0	3 927,5	1 205,9
Консультанты и эксперты	1 721,7	2 996,7	2 530,0
Поездки	4 992,9	6 094,2	2 236,0
Услуги по контрактам	586,2	742,2	304,4
Общие оперативные расходы	211,2	238,8	162,6
Принадлежности и материалы	1,5	36,6	17,6
Мебель и оборудование	78,6	159,0	91,0
Субсидии и взносы	1 760,9	4 646,1	3 535,1
Прочие расходы	393,1	16,6	70,0
Итого	13 544,8	19 609,2	12 738,0
Всего 1 и 2	59 123,3	61 547,5	58 432,1

Таблица 7.3

Потребности в должностях^а

Организационное подразделение: Департамент по координации политики и устойчивому развитию

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-2	5	3	—	—	—	—	5	3
Д-1	14	13	—	—	2	3	16	16
С-5	28	28	—	—	2	2	30	30
С-4/3	53	51	—	—	2	2	55	53
С-2/1	16	16	—	—	11	11	27	27
Итого	117	113	—	—	17	18	134	131
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	8	8	—	—	—	1	8	9
Прочие разряды	86	75	—	—	5	5	91	80
Итого	94	83	—	—	5	6	99	89
Всего	211	196	—	—	22	24	233	220

^а Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено два сотрудника, занимавших должности следующего уровня: одна С-5 и одна С-4/3. Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников на должностях аналогичного уровня.

А. Директивные органы

Таблица 7.4

Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Комиссия по устойчивому развитию	316,7	858,7	(54,9)	(6,3)	803,8	48,1	851,9
Комиссия социального развития	41,8	102,6	48,4	47,1	151,0	9,0	160,0
Комиссия по положению женщин	218,5	204,0	(29,1)	(14,2)	174,9	10,5	185,4
Комитет по планированию развития	78,6	280,6	—	—	280,6	16,8	297,4
Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития	147,0	109,5	—	—	109,5	6,6	116,1

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин	542,9	620,4	373,0	60,1	993,4	50,9	1 044,3
Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию	176,8	341,8	—	—	341,8	20,5	362,3
Глобальная конференция 1994 года по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств	357,9	—	—	—	—	—	—
Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития	1 771,9	—	—	—	—	—	—
Всемирная конференция по положению женщин 1995 года	1 888,4	—	—	—	—	—	—
Итого	5 540,5	2 517,6	337,4	13,4	2 855,0	162,4	3 017,4

7.12 Постоянные межправительственные органы и экспертные органы, за обслуживание которых в соответствии со своим мандатом будет отвечать Департамент, и соответствующие ресурсы таковы.

а) Комиссия по устойчивому развитию

7.13 Комиссия по устойчивому развитию была учреждена в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета решением 1993/207 Совета от 12 февраля 1993 года. Ее функции изложены в резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года. В состав Комиссии входят 53 члена, избираемых на трехгодичный срок, она собирается на ежегодные сессии продолжительностью две-три недели, а ее основное и техническое обслуживание обеспечивает Департамент. Комиссия представляет доклады Экономическому и Социальному Совету и выносит через Совет рекомендации Генеральной Ассамблее. Комиссия, как правило, учреждает две специальные межсессионные рабочие группы открытого состава, собирающиеся один раз в год на период в одну рабочую неделю для рассмотрения вопросов, определенных Комиссией.

б) Комиссия социального развития

7.14 Социальная комиссия была учреждена в качестве функциональной комиссии Экономического и Социального Совета резолюцией 10 (II) Совета от 21 июня 1946 года. В результате всеобъемлющей переоценки роли Комиссии Совет в своей резолюции 1139 (XLI) от 29 июля 1966 года переименовал ее в Комиссию социального развития, чтобы более четко отразить ее роль в качестве подготовительного органа Совета, действующего в широком диапазоне аспектов политики социального развития. После созыва в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития Совет в своей резолюции 1995/60 от 28 июля 1995 года постановил, что Комиссия должна на периодической основе проводить обзор вопросов, связанных с последующей деятельностью и осуществлением Копенгагенской декларации об устойчивом развитии и Программы действий, принятых Встречей на высшем уровне. Совет также постановил, что Комиссия должна рассмотреть свой мандат, круг ведения и рамки деятельности, разработать свою многолетнюю программу работы и рассмотреть вопрос о периодичности своих заседаний с учетом ее ответственности за проведение последующей деятельности по итогам Встречи на высшем уровне и анализа осуществления ее решений. В своей резолюции 1996/7 Совет постановил расширить членский состав Комиссии с 32 до 46 членов и проводить ежегодные сессии продолжительностью восемь рабочих дней. Совет постановил также

приглашать экспертов для участия в заседаниях Комиссии при обсуждении приоритетных вопросов, о которых идет речь в Копенгагенской декларации и Программе действий.

с) Комиссия по положению женщин

- 7.15 Состоящая из 45 членов Комиссия по положению женщин представляет доклады Экономическому и Социальному Совету по вопросам, касающимся поощрения прав женщин в политической, экономической, социальной и просветительной областях, и выносит Совету рекомендации по требующим срочного разрешения проблемам в области прав женщин. Она проводит очередные ежегодные сессии в Нью-Йорке продолжительностью 10 рабочих дней. В ее сессиях участвуют также наблюдатели от организаций, как входящих, так и не входящих в систему Организации Объединенных Наций.
- 7.16 Комиссия играет центральную роль в системе Организации Объединенных Наций в области контроля за осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий и в консультировании Совета по этому вопросу в соответствии со своим расширенным мандатом (резолюция 1996/6 Совета от 22 июля 1996 года).
- 7.17 Комиссия учредила рабочую группу открытого состава, отвечающую за разработку проекта дополнительного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая проводит свои заседания параллельно с заседаниями Комиссии.

д) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

- 7.18 Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин был учрежден в соответствии с положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин для рассмотрения докладов государств-членов, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции, и формулирования предложений и общих рекомендаций. Он ежегодно представляет через Экономический и Социальный Совет доклады Генеральной Ассамблеи. Начиная с 1997 года состоящий из 23 членов Комитет проводит две очередные ежегодные сессии в Нью-Йорке продолжительностью 15 рабочих дней каждая, которым предшествуют предсессионные заседания рабочей группы продолжительностью пять дней.

е) Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития

- 7.19 Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития был учрежден Экономическим и Социальным Советом в его решении 1992/218 от 30 апреля 1992 года. Круг его полномочий определен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 46/235 от 13 апреля 1992 года. В состав Комитета входят 24 эксперта, которые выдвигаются правительствами, действуют в личном качестве и избираются Советом на четырехгодичный срок. Комитет собирается раз в два года на сессию продолжительностью две недели.

ф) Комитет по планированию развития

- 7.20 Комитет по планированию развития был учрежден Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1035 (XXXVII) от 15 августа 1964 года. Круг его полномочий утвержден Советом в резолюции 1079 (XXXIX) от 28 июля 1965 года и подтвержден решением 1995/215 Совета от 10 февраля 1995 года. В состав Комитета входят 24 члена, которые действуют в личном качестве и назначаются Советом по представлению Генерального секретаря на трехгодичный срок. Комитет проводит ежегодные сессии продолжительностью восемь рабочих дней. Комитет учреждает рабочие группы, которые проводят свои заседания в межсессионный период для подготовки ежегодных сессий Комитета.

г) Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию

- 7.21 Консультативный совет высокого уровня по устойчивому развитию был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/191. Совет является экспертным органом, состоящим из 21 видного деятеля, действующего в личном качестве. Общий круг полномочий Совета изложен в резолюции 47/191. Совет собирается раз в полгода на совещания продолжительностью три рабочих дня. В соответствии с положениями резолюции 49/111 Ассамблеи от 19 декабря 1994 года члены Совета участвуют также в сессиях Комиссии по устойчивому развитию и в совещаниях ее межсессионных рабочих групп.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Поездки**

- 7.22 Ассигнования в размере 803 800 долл. США будут использованы для покрытия расходов, связанных с поездками членов Комиссии по устойчивому развитию для участия в ее ежегодных сессиях, а также в сессиях обеих специальных межсессионных рабочих групп открытого состава.
- 7.23 Ассигнования в размере 151 000 долл. США потребуются для покрытия расходов, связанных с поездками членов Комиссии социального развития для участия в работе ее ежегодных сессий. Увеличение расходов в размере 48 400 долл. США, исчисленное на основе анализа расходов в предыдущие периоды, связано с расширением членского состава Комиссии и переходом к проведению ею ежегодных сессий.
- 7.24 Сметные потребности в размере 174 900 долл. США связаны с поездками членов Комиссии по положению женщин для участия в работе ее ежегодных сессий.
- 7.25 Предлагаемые ассигнования в размере 851 400 долл. США покроют расходы на поездки и суточные членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; а также расходы на поездки Председателя или ее/его представителя для участия в совещаниях других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав женщин, а также заседаниях договорных органов, рассматривающих вопросы прав человека. Увеличение в размере 373 000 долл. США предлагается в соответствии с резолюцией 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, согласно которой Комитет будет проводить по две ежегодные сессии, которым будут предшествовать предсессионные заседания рабочей группы.

Услуги по контрактам

- 7.26 Ассигнования в размере 109 500 долл. США предлагаются для покрытия расходов на поездки членов Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития для участия в его сессиях, проводящихся раз в два года.
- 7.27 Сумма 280 600 долл. США предлагается для покрытия расходов на поездки и суточные членов Комитета по планированию развития в связи с участием в его сессиях и заседаниях его рабочих групп.
- 7.28 Сметные потребности в размере 341 800 долл. США относятся к оплате расходов на поездки и суточные членов Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию в связи с участием в его сессиях.
- 7.29 Сметные потребности в размере 142 000 долл. США относятся к выплате гонораров членам Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с положениями Конвенции.

В. Руководство и управление

Таблица 7.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 427,5	2 457,9	84,9	3,4	2 542,8	159,4	2 702,2
Поездки	101,1	157,1	(6,3)	(4,0)	150,8	9,0	159,8
Субсидии и взносы	500,0	399,0	—	—	-399,0	—	399,0
Итого	2 028,6	3 014,0	78,6	2,6	3 092,6	168,4	3 261,0

Таблица 7.6

Потребности в должностях

Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	2	—	—	—	—	2	2
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	7	7	—	—	—	—	7	7
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	7	6	—	—	—	—	7	6
Итого	8	7	—	—	—	—	8	7
Всего	15	14	—	—	—	—	15	14

- 7.30 Заместитель Генерального секретаря обеспечивает общее руководство, контроль и управление деятельностью Департамента по осуществлению им своей утвержденной программы работы, особенно обеспечению согласованности и целенаправленности в работе Департамента и ориентации на комплексный подход к экономическим, социальным и экологическим аспектам развития.
- 7.31 Деятельность Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам координации политики и устойчивого развития включает выработку установочных рекомендаций государствам-членам и Генеральному секретарю по вопросам разработки политики; координации работы внутри самого Департамента и с другими подразделениями Организации Объединенных Наций в областях, представляющих взаимный интерес; и содействие внешним сношениям и контактам с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями, участвующими в межправительственных процессах, которые обслуживает Департамент.

- 7.32 Что касается внешних сношений, то Департамент будет по-прежнему участвовать в деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций и поддерживать тесные контакты со Службой связи с неправительственными организациями.
- 7.33 Группа информационного обеспечения, действуя под общим руководством и контролем Канцелярии заместителя Генерального секретаря, осуществляет электронно-информационное обеспечение действующих в экономической и социальной областях межправительственных органов, обслуживаемых Департаментом, а также содействует выработке политики и разработке норм по вопросам электронно-информационной деятельности на межучрежденческом уровне.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 7.34 Сметные потребности относятся к расходам на финансирование должностей, указанных в таблице 7.6 выше, в Канцелярии заместителя Генерального секретаря, включая ассигнования на Группу информационного обеспечения. Предлагается упразднить одну должность категории общего обслуживания, в которой отпала необходимость после обзора функций вспомогательного персонала, проведенного Канцелярией заместителя Генерального секретаря.

Поездки

- 7.35 Сметные ассигнования в размере 150 800 долл. США потребуются для обеспечения участия заместителя Генерального секретаря и непосредственно подчиненных ему сотрудников в совещаниях органов Организации Объединенных Наций и консультациях с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями и учреждениями, а также для того, чтобы представлять заместителя Генерального секретаря, действующего от имени Генерального секретаря.

Субсидии и взносы

- 7.36 Испрашиваемые средства в размере 399 000 долл. США необходимы для обеспечения взноса Организации Объединенных Наций в финансирование деятельности Службы связи с неправительственными организациями.

С. Программа работы

Таблица 7.7

Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Координация политики и межучрежденческое сотрудничество	11 948,7	10 332,6	465,5	4,5	10 798,1	689,4	11 487,5
2. Улучшение положения женщин	2 990,2	4 298,9	1 209,4	28,1	5 508,3	370,1	5 878,4
3. Социальное развитие	6 311,0	6 773,2	339,6	5,0	7 112,8	461,2	7 574,0
4. Устойчивое развитие	6 879,7	8 361,7	602,5	7,2	8 964,2	577,9	9 542,1
5. Борьба с опустыниванием, особенно в Африке	4 278,5	3 659,3	(1 817,2)	(49,6)	1 842,1	(54,8)	1 787,3
6. Охрана глобального климата	2 876,9	—	—	—	—	—	—
Итого	35 285,0	33 425,7	799,8	2,3	34 225,5	2 043,8	36 269,3

Таблица 7.7 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
		a) Услуги по содействию:	
		i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
		b) Основная деятельность	
		Целевой фонд для принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	105,0
1 339,5	236,0		
		Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	2 135,0
1 289,7	3 925,6		
		Целевой фонд Организации Объединенных Наций для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития	245,0
148,0	357,0		
		Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	152,0
607,3	230,0		
		Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	122,1
20,0	116,3		
		Целевой фонд по проблемам старения	80,0
113,5	60,9		
		Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов	840,4
674,6	959,8		
		Целевой фонд для поддержки процесса переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	7 260,9
3 129,3	9 139,6		
		Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, пострадавших от опустынивания и засухи, особенно наименее развитых стран, в процессе переговоров о Международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	597,0
1 128,7	2 701,6		
		Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	550,0
4 377,9	946,5		
		c) Оперативные проекты	
498,5	229,5	ЮНФПА	—
Итого	13 327,0	18 902,8	12 087,4
Всего 1 и 2	48 612,0	52 328,5	48 356,7

Таблица 7.8

Потребности в должностях^а

Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-2	5	3	—	—	—	—	5	3
Д-1	13	12	—	—	2	3	15	15
С-5	25	25	—	—	2	2	27	27
С-4/3	49	47	—	—	2	2	51	49
С-2/1	15	15	—	—	11	11	26	26
Итого	107	103	—	—	17	18	124	121
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	5	5	—	—	—	1	5	6
Прочие разряды	69	62	—	—	3	3	72	65
Итого	74	67	—	—	3	4	77	71
Всего	181	170	—	—	20	22	201	192

^а Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено 2 сотрудника, занимавших должности следующего уровня: одна — С-5 и одна — С-4/3. Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников на должностях аналогичного уровня.

Подпрограмма 1

Координация политики и межучрежденческое сотрудничество

Таблица 7.9

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	11 257,8	9 774,3	523,8	5,3	10 298,1	664,4	10 962,5
Консультанты и эксперты	66,9	132,8	10,7	8,0	143,5	8,4	151,9
Поездки	454,2	275,0	(19,5)	(7,0)	255,5	15,4	270,9
Услуги по контрактам	68,7	69,6	(49,5)	(71,1)	20,1	1,2	21,3
Субсидии и взносы	101,1	80,9	—	—	80,9	—	80,9
Итого	11 948,7	10 332,6	465,5	4,5	10 798,1	689,4	11 487,5

Таблица 7.9 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Целевой фонд Организации Объединенных Наций для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития	245,0
	148,0	357,0	c) Оперативные проекты	—
Итого	148,0	357,0		245,0
Всего 1 и 2	12 096,7	10 689,6		11 732,5

Таблица 7.10

Потребности в должностях

Подпрограмма: Координация политики и межучрежденческое сотрудничество

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	4	4	—	—	1	1	5	5
С-5	9	9	—	—	—	—	9	9
С-4/3	17	17	—	—	—	—	17	17
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	34	34	—	—	1	1	35	35
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	2	—	—	—	—	1	2
Прочие разряды	25	22	—	—	—	—	25	22
Итого	26	24	—	—	—	—	26	24
Всего	60	58	—	—	1	1	61	59

7.37 Эта подпрограмма будет осуществляться Отделом по координации политики и делам Экономического и Социального Совета.

7.38 Основная поддержка будет предоставляться, в частности, Экономическому и Социальному Совету на этапах заседаний высокого уровня, координации, оперативной деятельности и общем этапе, включая подготовку докладов и определение тем, а также вспомогательным органам Совета по

мере необходимости; Генеральной Ассамблее, в особенности Второму комитету; и Административному комитету по координации и другим межучрежденческим органам. Одним из важных аспектов будет содействие в усилении координации политики и программ системы Организации Объединенных Наций. В тесном сотрудничестве и координации с другими программами в экономической и социальной областях, а также на основе материалов, представляемых научно-исследовательскими учреждениями, неправительственными организациями и частным сектором, будет осуществляться подготовка соответствующих докладов Генерального секретаря по вопросам политики. Одним из важных компонентов деятельности по достижению согласованности политики и комплексного подхода к экономическим, социальным и экологическим аспектам развития станут меры по осуществлению Повестки дня для развития и координация деятельности по осуществлению деклараций, стратегий и программ действий, принятых крупными конференциями Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Содействие будет и впредь оказываться расширению роли неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые работают в экономическом и социальном секторах.

- 7.39 Основная поддержка будет предоставляться Генеральному секретарю в целях оказания ему содействия в подготовке политических рекомендаций и докладов по оценке реформ оперативной деятельности в целях развития в системе Организации Объединенных Наций. Эти доклады подготавливаются с соблюдением параметров, установленных Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и в связи с трехгодичным всеобъемлющим обзором политики, намеченным на 1998 год, и последующими мерами. Они охватывают такие вопросы, как управление оперативной деятельностью, ее финансирование и ресурсы на цели развития, функционирование системы координаторов-резидентов, программирование и формы осуществления, контроль и оценка и согласование административных мероприятий и правил и процедур. Они также включают в себя определение эффективных мероприятий по учету меняющихся потребностей стран, получающих помощь.
- 7.40 Поддержка в области технического секретариатского обслуживания будет предоставляться Второму и Третьему комитетам Генеральной Ассамблеи, Экономическому и Социальному Совету и большинству его вспомогательных органов, а также специальным органам и специальным конференциям, занимающимся экономическими, социальными и смежными вопросами. Отдел будет планировать, прогнозировать и контролировать подготовку документации в экономической, социальной и смежных областях и информировать департаменты и управления о соответствующем развитии событий на межправительственном уровне и координировать свою работу с другими соответствующими подразделениями Секретариата при планировании заседаний и подготовке и обеспечении соблюдения расписания конференций в экономической, социальной и смежных областях. Отдел будет отвечать за редактирование документов, подготовленных Экономическим и Социальным Советом и большинством его вспомогательных органов, Вторым и Третьим комитетами Генеральной Ассамблеи и специальными комитетами Ассамблеи, занимающимися экономическими и социальными вопросами.

Мероприятия

- 7.41 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будут проводиться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
 - і) Генеральная Ассамблея:
 - а. документация для заседающих органов:
 - і. 30 докладов: меры по осуществлению Повестки дня для развития (два); последующие меры в связи с возобновлением диалога об укреплении международного сотрудничества в целях развития через партнерство (два); политические вопросы, которые будут определены Генеральной Ассамблеей

- (два); ход осуществления Декларации о международном сотрудничестве и Международной стратегии развития для четвертого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций; комментарии Административного комитета по координации к докладам Объединенной инспекционной группы (ОИГ), посвященным общесистемным и/или межучрежденческим вопросам (два); осуществление рекомендаций, содержащихся в докладах ОИГ (два); культура и развитие; коммуникация в интересах программ развития; межучрежденческие вопросы, относящиеся к экономической и социальной областям (два); продукты, наносящие вред здоровью и окружающей среде (два); перестройка и активизация работы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (два); всеобъемлющий трехгодичный политический обзор оперативной деятельности в целях развития, содержащий политические рекомендации; вопросы, которые будут определены исполнительными советами фондов и программ Организации Объединенных Наций, включая их общее финансовое положение, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/227 от 24 мая 1996 года (два); всеобъемлющие статистические данные об оперативной деятельности в целях развития (два); общесистемная оценка воздействия компонентов оперативной деятельности; ресурсы и смежные вопросы (два); вопросы, вытекающие из резолюций Генеральной Ассамблеи об оперативной деятельности в целях развития; решения, принятые Вторым и Третьим комитетами по пунктам их повесток дня (два);
- ii. восемь записок о программах работы (четыре) и о степени готовности документации (четыре) Второму и Третьему комитетам;
- b. основное обслуживание: 40 пленарных заседаний и 30 неофициальных консультаций Второго комитета; четыре заседания Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов; и 40 заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи;
- c. техническое обслуживание: 80 пленарных заседаний и 40 неофициальных консультаций Второго комитета; 100 пленарных заседаний и шесть неофициальных консультаций Третьего комитета; и 40 заседаний рабочих групп Генеральной Ассамблеи;
- ii) Экономический и Социальный Совет
- a. документация для заседающих органов:
- i. 25 докладов по следующим вопросам: вопросы, которые будут определены Экономическим и Социальным Советом, для представления на этапе заседаний высокого уровня (два) и этапе координации (два); последующие меры по итогам заседаний этапа координации 1997 и 1998 годов для представления на заседаниях общего этапа соответственно в 1998 и 1999 годах (два); объединение вопросов для рассмотрения и принятия решений Советом на общем этапе его заседаний (два); работа в рамках объединенной и совместно организованной Программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита в отношении прогресса, достигнутого в борьбе против ВИЧ/СПИД; обзорные доклады Административного комитета по координации (два); доклад Административного комитета по координации о программах и ресурсах системы Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов; защита потребителей; прогресс, достигнутый координационным центром системы Организации Объединенных Наций в осуществлении многосекторального сотрудничества по проблеме «Табак и здоровье»; работа

- Комитета по неправительственным организациям (два); ежегодные консультации во исполнение пункта 61а резолюции 1996/31 Совета (два); неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете (два); прогресс в осуществлении резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой по итогам трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития Генеральной Ассамблеей (два); исследование, посвященное основной теме трехгодичного обзора политики, которая будет определена Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии; доклады Совета Генеральной Ассамблее (два);
- ii. по две записки, посвященные программе работы, состоянию подготовки документации и аннотированным повесткам дня;
 - iii. проект двухгодичного расписания заседаний и конференций в экономической, социальной и смежных областях (два);
- b. основное обслуживание: 10 заседаний организационных сессий; 80 заседаний основных сессий; 40 неофициальных консультаций; и 40 заседаний рабочих групп;
- c. техническое обслуживание: 10 заседаний организационных сессий; 120 заседаний основных сессий; 60 неофициальных консультаций; и 40 заседаний рабочих групп;
- iii) вспомогательные органы Экономического и Социального Совета:
- a. техническое обслуживание: Комиссия по устойчивому развитию (120 заседаний); Комиссия по положению женщин (40 заседаний); Комиссия по народонаселению и развитию (20 заседаний); Комиссия социального развития (32 заседания); Статистическая комиссия (10 заседаний); Комитет по неправительственным организациям (40 заседаний); Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития (20 заседаний); и Комитет по природным ресурсам (16 заседаний);
 - b. документация для заседающих органов: программа работы; степень готовности документации; аннотированная повестка дня; и заключительный доклад каждой сессии вышеупомянутых вспомогательных органов;
- iv) Комитет по программе и координации:
- a. документация для заседающих органов: два ежегодных обзорных доклада Административного комитета по координации;
 - b. основное обслуживание: 8 заседаний;
- v) Комитет по неправительственным организациям:
- a. документация для заседающих органов: 13 докладов по следующим вопросам: новые заявления о предоставлении консультативного статуса, полученные от неправительственных организаций (два); просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете (два); отсроченное рассмотрение заявлений о предоставлении консультативного статуса (два); отсроченное рассмотрение просьб о реклассификации (два); представляемые один раз в четыре года доклады о деятельности неправительственных организаций, имеющих консультативный статус (общая и специальная категория) при Совете; вопросы, которые будут рассматриваться на следующих основных сессиях Совета (два); просьбы неправительственных организаций о заслушании в Совете в ходе его основных сессий (два);

- b. основное обслуживание: 40 заседаний Комитета; шесть ежегодных консультаций Комитета по неправительственным организациям с неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, проводящихся перед сессиями Совета в соответствии с пунктом 61а резолюции 1996/31 Совета;
- vi) одно заседание специальной группы экспертов по расширению руководящих принципов в области защиты интересов потребителей (резолюция 1995/53 Совета от 28 июля 1995 года);
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
 - i) периодические издания: шесть периодических изданий, включая: «Сводный перечень товаров, потребление и/или продажа которых были запрещены, которые были отозваны, жестко ограничены или не утверждены правительствами» (два); межрегиональный семинар по вопросам защиты интересов потребителей: расширение руководящих принципов в области защиты интересов потребителей; расписание заседаний, открытых для участия неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (два); телефонный справочник старших должностных лиц организаций системы Организации Объединенных Наций (два);
 - ii) технические материалы: обеспечение наличия и обновление адресной страницы Отдела по координации политики и делам Экономического и Социального Совета в сети Интернет;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
 - i) основное и техническое обслуживание: 8 заседаний Административного комитета по координации и 48 заседаний его Организационного комитета; 40 заседаний Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам Административного комитета по координации; 16 заседаний Рабочей группы Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам по вопросам системы координаторов-резидентов; и 20 заседаний Объединенной консультативной группы по вопросам политики, включая ее заседания высокого уровня и ее подгруппы по вопросам согласования политики и процедур программирования; согласования на страновом уровне; общим помещениям и службам; и персоналу и профессиональной подготовке;
 - ii) функции координационного центра: Всемирное десятилетие развития культуры; тематические годы и годовщины; координационный центр по МПП; голод, продовольственная безопасность и питание; ВИЧ/СПИД; межправительственные организации, осуществляющие деятельность в экономической и социальной областях; малярия и диарейные заболевания; курение и здоровье; и Комитет ОЭСР по «Макротезаурусу»;
 - iii) внешние связи с межправительственными и региональными организациями: связь, по мере необходимости, с 1700 неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и оказание помощи в координации их деятельности, выполнение роли координационного центра для неправительственных организаций в их взаимоотношениях с межправительственными органами и Секретариатом; сотрудничество с ОЭСР в деле ведения «Макротезауруса» для обработки информации по вопросам экономического и социального развития; и представление системы Организации Объединенных Наций в совместных консультативном и технических комитетах Организации Объединенных Наций/ОЭСР по «Макротезаурусу»; связь и сотрудничество, по мере необходимости, с ОАЭ, ОАГ, ЛАГ, ОЭСР и ЕС в вопросах экономического и социального развития; оказание содействия мероприятиям в области продовольственного обеспечения и питания и связь с МПП в вопросах, касающихся продовольствия; и сотрудничество с

межправительственными, неправительственными и региональными организациями, такими, как Международная организация союзов потребителей, Международная организация по стандартизации, Международный кооперативный альянс, и другими в вопросах, касающихся экономического и социального развития, включая и вопрос о защите интересов потребителя.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 7.42 Кадровые потребности по данной подпрограмме определены с учетом должностей, перечисленных в таблице 7.10 выше, а именно: 1 должности Д-2, 4 — Д-1, 9 — С-5, 17 — С-4/3, 3 — С-2/1 и 24 должностей категории общего обслуживания. Одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) предлагается перевести из данной подпрограммы в подпрограмму 2 «Улучшение положения женщин», в обмен на одну должность категории общего обслуживания (высший разряд) для выполнения функций, классифицированных по этому уровню в результате расширения обязанностей, связанных с обслуживанием Административного комитета по координации и его Организационного комитета. В связи с реорганизацией функциональных обязанностей предлагается также упразднить две должности категории общего обслуживания.

Консультанты и эксперты

- 7.43 Ассигнования в размере 143 500 долл. США предназначены для оплаты: а) специализированных консультативных услуг и знаний, которыми не располагает Департамент. Они необходимы для осуществления мероприятий, связанных с защитой интересов потребителей, для конкретных вопросов в контексте общесистемной деятельности и других тем, касающихся оперативной деятельности в целях развития (112 000 долл. США); и б) расходов, связанных с проведением одного совещания специальной группы экспертов, посвященного вопросам расширения руководящих принципов в области защиты интересов потребителей (31 500 долл. США).

Поездки

- 7.44 Ассигнования в размере 255 500 долл. США необходимы для покрытия расходов, связанных с поездками персонала для участия в межучрежденческих совещаниях и консультациях с органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций по вопросам, входящим в программу работы, и расходов, связанных с поездками персонала для обеспечения основного и технического обслуживания заседаний Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, проводящихся вне Центральных учреждений, а также заседаний других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций.

Услуги по контрактам

- 7.45 Сметные потребности в размере 20 100 долл. США предназначены для покрытия расходов, связанных с выпуском изданий, связанных с программой работы Отдела.

Стипендии, субсидии и взносы

- 7.46 Сумма в размере 80 900 долл. США представляет собой взнос в бюджет Подкомитета Административного комитета по координации по проблемам питания в соответствии с положениями резолюции 2107 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1977 года. Расходы на деятельность Подкомитета распределяются между входящими в него организациями, а Департамент примет участие в оплате этих расходов от имени Организации Объединенных Наций.

Подпрограмма 2

Улучшение положения женщин

Таблица 7.11

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 778,1	3 948,8	1 118,9	28,3	5 067,7	343,9	5 411,6
Консультанты и эксперты	97,9	191,5	51,6	26,9	243,1	14,6	257,7
Поездки	97,9	128,5	27,9	21,7	156,4	9,2	165,6
Услуги по контрактам	16,3	30,1	8,0	26,5	38,1	2,2	40,3
Представительские расходы	—	—	3,0	—	3,0	0,2	3,2
Итого	2 990,2	4 298,9	1 209,4	28,1	5 508,3	370,1	5 878,4

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
			Целевой фонд для осуществления Пекинской декларации и Платформы действий	550,0
			c) Оперативные проекты	
Итого	4 377,9	946,5		550,0
Всего 1 и 2	7 368,1	5 245,4		6 428,4

Таблица 7.12

Потребности в должностях

Программа: Улучшение положения женщин

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
ПГС	—	1	—	—	—	—	—	1
Д-2	1	—	—	—	—	—	1	—
Д-1	2	2	—	—	—	1	2	3
С-5	3	4	—	—	—	—	3	4
С-4/3	6	7	—	—	1	1	7	8
С-2/1	4	4	—	—	1	1	4	4
Итого	16	18	—	—	2	3	18	21

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	—	—	—	—	1	1	1
Прочие разряды	8	10	—	—	2	2	10	12
Итого	9	10	—	—	2	3	11	13
Всего	25	28	—	—	4	6	29	34

- 7.47 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по улучшению положения женщин, который возглавляет Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.
- 7.48 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет направлена на оказание эффективной поддержки осуществлению решений, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/203 от 22 декабря 1995 года и 51/69 от 12 декабря 1996 года, а также осуществлению соответствующих рекомендаций других международных конференций.
- 7.49 В течение двухгодичного периода основное внимание будет также уделяться совершенствованию обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который начиная с 1997 года будет ежегодно проводить две очередные сессии в соответствии с резолюцией 51/68 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года и будет продолжать совершенствовать наблюдение за тем, в какой степени женщины реализуют свои права человека и решается ли проблема нарушения их прав на основе задействования всех имеющихся механизмов по защите прав человека.
- 7.50 В соответствии с долгосрочной программой работы Комиссии по положению женщин документация и основное обслуживание предусматриваются для самой Комиссии, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. В течение двухгодичного периода аналитическая и исследовательская деятельность будет в основном направлена на подготовку к выпуску «Мирового обзора роли женщин в процессе развития» (1999 год) и на подготовку к проведению обзора и оценки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий (1999 год) и общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин (1998 год).
- 7.51 В течение двухгодичного периода Отдел будет внедрять новые методы работы, включая выделение большего объема ресурсов на обеспечение взаимодействия с бюро Комиссии и на ведение активного диалога между экспертами, правительствами и другими представителями как в рамках, так и за рамками системы Организации Объединенных Наций в целях оказания Комиссии содействия в более эффективном осуществлении ее мандата. Другое существенное изменение касается включения гендерных вопросов в основные направления деятельности, что будет поощряться в рамках соответствующих межправительственных форумов политики и программ системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и государствами-членами. Обслуживание предусматривается для недавно созданного постоянного комитета Административного комитета по координации — Межучрежденческого комитета по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами, который проводит свои заседания на ежегодной основе. Общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин предоставляет более мощные рычаги для всеобъемлющей комплексной интеграции и создает более конкретные

возможности для развития партнерского сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций. Связи и партнерское сотрудничество с сетью неправительственных организаций, а также основная поддержка проведению заседаний неправительственных организаций будут расширены и усилены. На основе проведения различных мероприятий в области информационно-пропагандистской деятельности, включая в первую очередь использование и расширение возможностей сети Интернет в плане обмена информацией, будет разработана и создана система обмена информацией с правительствами и специализированными организациями и учреждениями, связанными с Платформой действий.

- 7.52. В рамках объединения связанных между собой видов деятельности, осуществляемых под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, координационный центр по делам женщин, находящийся в подчинении Специального советника, будет выполнять следующие функции: а) наблюдать за ходом осуществления стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000); б) обеспечивать секретариатское обслуживание Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате; и с) готовить доклады для Генеральной Ассамблеи и Комиссии по положению женщин, а также проводить исследования по вопросам, касающимся положения женщин в Секретариате.

Мероприятия

- 7.53 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

а) Обслуживание межправительственных/экспертных органов:

i) Генеральная Ассамблея:

- а. документация для заседающих органов: 11 докладов, посвященных: работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его семнадцатой-двадцатой сессиях (два); статусу Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (два); эффективной мобилизации ресурсов для вовлечения женщин в процесс развития; положению женщин в сельских районах; Мировому обзору роли женщин в процессе развития за 1999 год; осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, включая актуализацию гендерных вопросов, в частности в деятельности фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, а также средствам осуществления (два); и улучшению положения женщин в Секретариате (два);
- б. основное обслуживание: 12 пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи и 10 неофициальных консультаций по проектам резолюций;

ii) Экономический и Социальный Совет:

- а. документация для заседающих органов: пять докладов, посвященных осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, включая актуализацию гендерных вопросов, в частности в деятельности вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и органов системы Организации Объединенных Наций, деятельность которых координируется Советом, таких, как региональные комиссии, фонды и программы (два); среднесрочному обзору общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин; оперативной деятельности, связанной с гендерной проблематикой (для представления на этапе, посвященном оперативной деятельности); улучшению положения женщин и осуществлению Платформы действий (для представления на этапе заседаний высокого уровня);

- b. основное обслуживание: 12 заседаний этапа высокого уровня, этапа оперативной деятельности и общего этапа сессий Совета, посвященных вопросам, касающимся улучшения положения женщин; и 10 неофициальных консультаций по проектам резолюций/согласованию выводов;
- iii) Комиссия по положению женщин:
- a. документация для заседающих органов:
 - i. семнадцать докладов по следующей тематике: осуществление Пекинской декларации и Платформы действий, включая обеспечение учета гендерных вопросов (в частности в том, что касается работы Отдела, мероприятий, осуществляемых на национальном уровне, и деятельности неправительственных организаций, а также докладов, представляемых в соответствии с другими резолюциями, в частности касающимися палестинских женщин, женщин-заложников и плана совместной работы с Центром по правам человека) (два); перечень конфиденциальных (два) и неконфиденциальных сообщений (два), касающихся положения женщин; тематические вопросы, находящиеся на рассмотрении Комиссии, в соответствии с многолетней программой работы (два), такие, как: насилие в отношении женщин, женщины и вооруженные конфликты, права человека женщин, девочки, женщины и здравоохранение и институциональные механизмы улучшения положения женщин; намечающиеся тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами (вопросы определяются Комиссией или ее бюро на предшествующих сессиях) (два); сводный доклад о планах правительств и системы Организации; аннотированное сопоставление, касающееся факультативного протокола к Конвенции (два); подготовка всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Платформы действий; и среднесрочный обзор общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин; обновленный доклад об улучшении положения женщин в Секретариате (два);
 - ii. документы зала заседаний в поддержку включения вопросов, касающихся прав человека женщин, в общее русло деятельности по обеспечению прав человека;
 - iii. документы зала заседаний по вопросам, касающимся доклада Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин;
 - iv. документы зала заседаний, посвященные результатам работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (два);
 - v. документы зала заседаний и справочные материалы для неофициальных консультаций Председателя Комиссии с заинтересованными сторонами;
 - vi. справочные документы по совещаниям групп, организуемых Отделом в рамках выявления областей, требующих особого внимания;
 - vii. справочные материалы и документы для наблюдения за ходом осуществления стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000 годы);
 - b. основное обслуживание: 80 заседаний (пленарные заседания и заседания рабочей группы по факультативному протоколу); 10 заседаний для проведения неофициальных консультаций по проектам резолюций/согласованию выводов; и 16 заседаний для проведения неофициальных консультаций Председателя Комиссии с заинтересованными сторонами;

- iv) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин:
 - a. документация для заседающих органов: 58 докладов по следующей тематике: анализ первоначальных и периодических докладов (40) государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в целях оказания Комитету содействия в рассмотрении этих докладов; выявление тенденций в осуществлении конкретных статей Конвенции, которые будут определены Комитетом (два); пути и средства ускорения работы Комитета (четыре); документы зала заседаний, посвященные докладу предсессионной рабочей группы (четыре); и документы по вопросам, которые будут определены Комитетом (восемь);
 - b. основное и техническое обслуживание: 40 заседаний предсессионных рабочих групп; 80 пленарных заседаний Комитета и 40 заседаний сессионных рабочих групп; и 2 заседания для брифинга новых членов;
 - v) Совещание государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин:
 - a. документация для заседающих органов: три доклада о заявлениях, оговорках, возражениях и уведомлениях о снятии оговорок, касающихся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; список кандидатов для выборов 11 членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; и доклад о работе совещания;
 - b. основное и техническое обслуживание: четыре заседания;
 - vi) заседания специальных групп экспертов: четыре заседания специальной группы экспертов, посвященных положению женщин и здравоохранению; всеобъемлющий обзор и оценка осуществления Платформы действий; «Мировой обзор роли женщин в процессе развития»; и нарождающиеся проблемы в период 2001-2005 годов.
- b) другие основные мероприятия:
- i) периодические издания: «Directory of National Machinery for the Advancement of Women»; «Women 2000» (четыре выпуска); и «NETWORK» (ежеквартальный информационный бюллетень);
 - ii) брифинги для делегатов и представителей неправительственных организаций по соответствующим вопросам, находящимся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета; по вопросам подготовки заседаний Комиссии; по вопросам политики и стратегий достижения целевого показателя в 50 процентов женщин на должностях категории специалистов и выше в целом и на руководящих должностях; брифинги для рабочей группы по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
 - iii) технические материалы: обновленная база данных по вопросам, касающимся представленности женщин в директивных органах правительств и международных межправительственных организаций, в других органах и переговорных механизмах, а также по вопросам участия женщин в процессах проведения выборов в различных регионах мира; справочник координационных органов в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, касающимися женщин; и дальнейшая разработка, создание, ведение и управление адресной страницей «Women Watch» в системе Интернет;

с) Международное сотрудничество и межучрежденческие связи и координация (РБ/ВР):

Основное и техническое обслуживание ежегодных заседаний Межучрежденческого комитета по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами, и обслуживание неофициальных межсессионных заседаний, включая подготовку документов зала заседаний, справочных документов и докладов о работе ежегодных сессий; разработка процедур и руководящих принципов для обеспечения учета гендерных вопросов и координации деятельности в сотрудничестве с соответствующими департаментами/управлениями Секретариата Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций; основная поддержка Управления людских ресурсов в деле разработки руководящих принципов профессиональной подготовки по гендерным вопросам и обеспечение учета гендерных вопросов в политике и программах организаций системы Организации Объединенных Наций; разработка учебных модулей и участие в учебных мероприятиях, связанных с осуществлением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; последующие мероприятия в связи с проводившимися в последнее время конференциями Организации Объединенных Наций и тематическими годами (справочные документы и участие в специальных мероприятиях); и связь с сетью неправительственных организаций и организаций гражданского общества и основная поддержка совещаний неправительственных организаций (справочная документация; участие в специальных мероприятиях; постоянное обновление и ведение имеющейся в Департаменте базы данных по неправительственным организациям).

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 7.54 Ассигнования по этой статье связаны с финансированием должностей, указанных в таблице 7.12. В штатном расписании отражены следующие предложения: а) перераспределение должностей: i) одна должность Д-2 переводится в раздел 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» в обмен на должность помощника Генерального секретаря для Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и вопросам улучшения положения женщин; ii) одна должность категории общего обслуживания (высший разряд) передается в подпрограмму 1 «Координация политики и межучрежденческое сотрудничество» в обмен на должность категории общего обслуживания (прочие разряды); и б) в целях укрепления ее канцелярии предлагается учредить: i) одну должность С-5, с тем чтобы занимающий ее сотрудник оказывал помощь в выполнении всех аспектов мандата помощника Генерального секретаря; ii) одну должность С-4, основные функции которой сводятся к проведению исследований, в частности касающихся стратегий улучшения положения женщин; и iii) одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) для оказания помощи помощнику Генерального секретаря.

Консультанты и эксперты

- 7.55 Испрашиваемые ассигнования в размере 243 100 долл. США предназначены для а) оплаты услуг внешних экспертов, которыми не располагает Департамент. В число этих услуг входит подготовка материалов по конкретным темам, включая аспекты актуализации гендерных вопросов в основной деятельности системы Организации Объединенных Наций, меры, принимаемые в связи с вооруженными конфликтами или чрезвычайными ситуациями, условия службы и семейные/служебные обязанности, что предполагает проведение сравнительного исследования условий труда и благоприятных условий для семьи в других организациях, подготовку рабочих документов для представления межправительственным органам (126 500 долл. США); и б) для оплаты расходов, связанных с деятельностью четырех перечисленных выше специальных групп экспертов (116 600 долл. США). Увеличение потребностей на 51 600 долл. США обусловлено главным образом потребностями в консультантах

в результате объединения в рамках этой подпрограммы всех мероприятий, связанных с улучшением положения женщин.

Поездки

- 7.56 Сметные потребности по этой статье (156 400 долл. США) предназначены для оплаты путевых расходов помощника Генерального секретаря, включая миссии, осуществляемые от имени Генерального секретаря, или представителей помощника Генерального секретаря, выезжающих в подразделения Организации Объединенных Наций, расположенные вне Центральных учреждений, в частности в региональные комиссии и на совещания организаций, занимающихся защитой прав женщин, а также для оплаты путевых расходов персонала Отдела для участия в мероприятиях, связанных с программой работы, включая участие в совещаниях межправительственных органов. Увеличение предполагаемых расходов на 27 900 долл. США обусловлено главным образом дополнительными потребностями Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и вопросам улучшения положения женщин.

Услуги по контрактам

- 7.57 Потребности в размере 38 100 долл. США связаны с выпуском публикаций, отражающих деятельность Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и других изданий, таких, как ежеквартальный информационный бюллетень и брошюра с изложением целей и задач Организации Объединенных Наций в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

Представительские расходы

- 7.58 На представительские расходы помощника Генерального секретаря предлагается выделить ассигнования в размере 3000 долл. США. Эти расходы связаны с проведением специальных мероприятий, таких, как заседания Комиссии по положению женщин, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Межучрежденческого комитета Административного комитета по координации по вопросам, касающимся женщин и равенства между мужчинами и женщинами.

Подпрограмма 3

Социальное развитие

Таблица 7.13

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	6 060,5	6 291,4	329,5	5,2	6 620,9	432,3	7 053,2
Прочие расходы по персоналу	—	112,2	—	—	112,2	6,7	118,9
Консультанты и эксперты	64,9	185,4	—	—	185,4	12,9	198,3
Поездки	54,1	82,7	—	—	82,7	5,9	88,6
Услуги по контрактам	75,9	56,2	—	—	56,2	3,4	59,6
Представительские расходы	0,2	—	—	—	—	—	—
Субсидии и взносы	55,4	45,3	10,1	22,2	55,4	—	55,4
Итого	6 311,0	6 773,2	339,6	5,0	7 112,8	461,2	7 574,0

Таблица 7.13 (продолжение)

	Расходы за		Смета на		Источник средств	Смета на	
	1994-1995 гг.		1996-1997 гг.			1998-1999 гг.	
2) Внебюджетные ресурсы							
					a) Услуги по содействию:		
					i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		
					ii) внебюджетной деятельности		
					b) Основная деятельность		
	674,6		959,8		Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов		840,4
	607,3		230,0		Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи		152,0
	20,0		116,3		Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи		122,1
	113,5		60,9		Целевой фонд по проблемам старения		80,0
	1 339,5		236,0		Целевой фонд для принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития		105,0
					c) Оперативные проекты		
Итого	2 754,9		1 603,0				1 299,0
Всего 1 и 2	9 065,9		8 376,2				8 873,5

Таблица 7.14

Потребности в должностях

Программа: Социальное развитие

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ПГС	—	—	—	—	—	—	—	—
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	3	3	—	—	—	—	3	3
С-4/3	12	12	—	—	—	—	12	12
С-2/1	6	6	—	—	1	2	6	6
Итого	24	24	—	—	1	2	25	26
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	1	1	—	—	—	—	1	1
Прочие разряды	14	13	—	—	—	—	14	13
Итого	15	14	—	—	—	—	15	14
Всего	39	38	—	—	1	2	40	40

- 7.59 Подпрограмма будет осуществляться Отделом социальной политики и развития. Цель подпрограммы — дальнейшее осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/161 от 22 декабря 1995 года, а также других соответствующих международных документов, как-то Всемирной программы действий в отношении инвалидов, Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирной программы действий, касающейся молодежи до 2000 года и на последующий период, Международного плана действий по проблемам старения и Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей.
- 7.60 Основное внимание в течение двухгодичного периода будет уделяться укреплению и совершенствованию основного обслуживания ставших ежегодными сессий Комиссии социального развития расширенного состава, с тем чтобы Комиссия могла действительно и эффективно выполнять свои новые обязанности, которые состоят в осуществлении последующих мер в связи с Копенгагенской программой действий и наблюдении за ее реализацией с акцентом на разработку приоритетных тем: «Социальная интеграция и участие» (1998 год) и «Социальные службы для всех» (1999 год).
- 7.61 В соответствии с многолетней программой работы Комиссии (1997-2000 годы) будет выполняться документационное, информационное и основное обслуживание Комиссии социального развития, Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи. Отдел организует и проведет всемирные сопоставительные обследования, ориентируясь на три группы вопросов: социальная политика и планирование, включая обзоры развития с социальной точки зрения; социальные институты и участие в жизни общества, включая обзоры вопросов и тенденций, касающихся стратегий и политики содействия семье и кооперативного движения; социальная интеграция, включая контрольные доклады об осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов. Особое внимание будет уделяться эффективной подготовке к проведению в 1999 году Международного года пожилых людей и обеспечению массового участия в нем, включая выполнение в надлежащих случаях основного обслуживания специальной вспомогательной группы, учрежденной для содействия Комиссии в проведении Года. Действуя в качестве глобального координационного центра, Отдел окажет содействие и поддержку в проведении Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), уделяя при этом особое внимание социальным задачам Десятилетия.
- 7.62 На компетентных межправительственных форумах, а также посредством диалога и сотрудничества с заинтересованными звеньями системы Организации Объединенных Наций будет пропагандироваться учет социальных аспектов в процессе развития — с ориентацией на формирование внимательной к социальным вопросам политики, осуществление программ и оценку. По запросам правительств им будет оказываться существенная помощь в формировании и оценке такой политики и в вопросах социальной интеграции, включая оказание по линии общих целевых фондов поддержки в области социального развития, направленной на наращивание возможностей конкретных групп населения (престарелые, молодежь, инвалиды) для участия в процессе развития. Будет укрепляться информационно-просветительская работа среди конкретных аудиторий. С максимальной эффективностью будет использоваться надлежащая информационно-коммуникационная технология, позволяющая заинтересованным коллективам поддерживать свою информированность, вступать в диалог и налаживать между собой взаимодействие по выборочным вопросам и тенденциям социальной сферы. Будет выполняться основное обслуживание специальных межучрежденческих совещаний по приоритетным темам социальной политики и развития. Особое внимание будет уделяться постоянному совершенствованию поддержки и развития специализированного взаимодействия между неправительственными организациями, работающими в сфере социального развития.

Мероприятия

7.63 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

а) обслуживание межправительственных/экспертных органов:

i) Генеральная Ассамблея:

- a. документация для заседающих органов: 10 докладов: последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (два); Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (два); руководящие принципы в отношении кооперативов; последующая деятельность по итогам Международного года семьи (два); последующая деятельность в связи со Всемирной программой действий, касающейся молодежи (два); Международный год пожилых людей (два); и осуществление Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов;
- b. основное обслуживание: 32 заседания Генеральной Ассамблеи, включая заседания Третьего комитета;

ii) Экономический и Социальный Совет:

основное обслуживание; восемь заседаний;

iii) Комиссия социального развития:

- a. документация для заседающих органов: восемь докладов: содействие социальной интеграции и участию всех людей в жизни общества; социальные услуги для всех; инициатива проведения общего обзора, посвященного осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; обследование национальной политики в отношении семьи; работа специальной вспомогательной группы Комиссии по подготовке к проведению Международного года пожилых людей (два); и последующая деятельность по итогам работы Специального докладчика по вопросам об инвалидности (два);
- b. основное обслуживание: 40 заседаний (включая восемь заседаний рабочих групп); четыре межсессионных заседания Бюро; и шесть заседаний специальной вспомогательной группы Комиссии открытого состава по подготовке к проведению Международного года пожилых людей;
- c. специальные группы экспертов. Восемь совещаний специальных групп экспертов: по содействию социальной интеграции и участию всех людей в жизни общества; по социальным услугам для всех возрастов; по инициативе проведения общего обзора, посвященного осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; по законодательным и административным инициативам в поддержку кооперативов и развития; по наблюдению за осуществлением стратегий ликвидации нищеты (резолюции Генеральной Ассамблеи 50/107 от 20 декабря 1995 года и 51/17 от 16 декабря 1996 года) (два); создание национального потенциала для осуществления политики и развития с учетом интересов семьи (резолюция 50/142 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года); и подходы к развитию, направленные на поддержку семьи;

b) Другие основные мероприятия (РБ/ВР):

- i) периодические издания: 32 периодических издания: «Social Policy and Social Progress» («Социальная политика и социальный прогресс») (четыре выпуска); «Bulletin on Eradication of Poverty» («Бюллетень по вопросам ликвидации нищеты») (два выпуска); «UN Youth Information Bulletin» («Молодежный информационный бюллетень»)

- Организации Объединенных Наций») (шесть выпусков); «Disabled Persons Bulletin» («Бюллетень по проблемам инвалидов») (шесть выпусков); «Bulletin on Ageing» («Бюллетень по проблемам старения») (шесть выпусков); «Countdown to 1999» («В преддверии 1999 года») (шесть выпусков); и «Directory of Bodies and Organizations Concerned with Social Policies and Development» («Указатель органов и организаций, занимающихся вопросами социальной политики и развития») (два выпуска);
- ii) неперiodические издания: семь неперiodических изданий: варианты социальной политики для обеспечения социальной интеграции и развития; создание возможностей для организационного строительства и участия; предметные исследования, посвященные созданию национального потенциала для осуществления политики, направленной на защиту интересов семьи; краткая информация об осуществлении в отдельных странах политики, направленной на защиту интересов семьи; положение молодежи в мире; варианты политики в интересах построения общества для людей всех возрастов; и отдельные новшества и оптимальная практика, связанные с целями и задачами в рамках Международного года пожилых людей;
 - iii) технические материалы: перидическое обновление базы данных о специализированных аудиториях (правительственных и неправительственных), занимающихся вопросами социальной политики и развития, включая заинтересованные неправительственные комитеты; и адресная страница «Social perspective on development» («Социальные аспекты развития») в системе Интернет/World-Wide Web в плане ее содержания, налаживания внешних каналов связи и повышения мощности сервера электронной почты;
- с) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:
- i) постоянные консультации с правительствами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и межправительственными и неправительственными организациями относительно последующей деятельности в связи с задачами в социальной области, поставленными на недавних конференциях Организации Объединенных Наций и в рамках тематических годов;
 - ii) Конференция министров по делам молодежи (резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1995 года): доклад, который должен быть представлен Конференцией Комиссии социального развития; пять справочно-информационных документов для Конференции по следующим вопросам: проблемы молодежи и на национальном уровне международное развитие, участие молодежи, образование, здравоохранение, занятость; и основное и техническое обслуживание десяти заседаний;
 - iii) межрегиональное совещание по вопросам политики в целях содействия построению общества для людей всех возрастов (резолюция 50/141 Генеральной Ассамблеи): доклад о работе совещания; и справочно-информационный документ «Общество для людей всех возрастов: концепция, принципы и варианты политики»;
 - iv) основное и техническое обслуживание межучрежденческих консультаций относительно Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (ежегодно) и специальных межучрежденческих совещаний по вопросам молодежи, старения и инвалидов (ежегодно);
 - v) непосредственное участие в ежегодных сессиях Комитета поощрению и развитию кооперативов;
 - vi) поддержка и развитие взаимодействия между комитетами и форумами неправительственных организаций по следующим вопросам: последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; проведение Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты; проблемы пожилых людей, включая проведение Международного года пожилых людей; молодежь; семья; инвалиды;

- vii) помощь в подготовке и подготовка информационных материалов в связи с проведением Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты (17 октября), Международного дня кооперативов (первая суббота июля), Международного дня семей (15 мая), Международного дня пожилых людей (1 октября) и Международного дня инвалидов (3 декабря);
 - viii) поощрение и развитие взаимодействия с учебными и научными центрами и учреждениями;
- d) Консультативное обслуживание (ВР):
- Оказание по просьбе правительств основной поддержки в реализации их инициатив, которые направлены на дальнейшее осуществление международных документов, касающихся социальной политики и планирования, социальных институтов и участия в жизни общества, а также социальной интеграции, включая основную поддержку деятельности в сфере социального развития, финансируемой за счет общих целевых фондов, например деятельности Специального докладчика по вопросу об инвалидности и последующих мер по ее итогам.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 7.64 Испрашиваемые ресурсы будут предназначены для покрытия расходов по должностям, указанным в таблице 7.14 выше. Предлагается ликвидировать одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды), необходимость в которой отпала в результате пересмотра и перераспределения функций вспомогательного персонала.

Прочие расходы по персоналу

- 7.65 Ассигнования в размере 112 200 долл. США будут необходимы для покрытия расходов по временному персоналу общего назначения, который будет привлекаться в дополнение к штатным сотрудникам Отдела для подготовки к проведению Организацией Объединенных Наций в 1999 году Международного дня пожилых людей с уделением особого внимания разработке, анализу и оценке социально значимых стратегических вариантов в поддержку темы этого международного года, которая связана с содействием созданию «общества для всех возрастных групп».

Консультанты и эксперты

- 7.66 Сметные потребности в размере 185 400 долл. США связаны с обеспечением специальными консультативными услугами в целях подготовки технических материалов по приоритетным вопросам, касающимся социальной политики и планирования, социальной интеграции и участия и социальной интеграции (66 700 долл. США); 118 700 долл. США из этой суммы предназначены для проведения восьми совещаний специальных групп экспертов в соответствии с программой работы.

Поездки

- 7.67 Ассигнования в размере 82 700 долл. США будут необходимы для покрытия путевых расходов сотрудников Отдела в связи с их участием в заседаниях Экономического и Социального Совета в Женеве и в заседаниях Комитета по поощрению и развитию кооперативов, а также в других заседаниях и консультативных миссиях в контексте программы работы Отдела.

Услуги по контрактам

- 7.68 Сметные потребности в размере 56 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на публикацию бюллетеней и других изданий, связанных с программой работы Отдела.

Субсидии и взносы

- 7.69 Сметные потребности в размере 55 400 долл. США связаны с покрываемой Организацией Объединенных Наций долей расходов Комитета поощрению и развитию кооперативов согласно положениям резолюции 1688 (LII) Экономического и Социального Совета от 2 июня 1972 года и резолюции 39/236 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года.

**Подпрограмма 4
Устойчивое развитие**

Таблица 7.15

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	6 377,9	7 732,2	689,0	8,9	8 421,2	545,3	8 966,5
Прочие расходы по персоналу	206,8	—	—	—	—	—	—
Консультанты и эксперты	89,1	439,0	(36,9)	(8,4)	402,1	24,2	426,3
Поездки	205,7	161,0	(20,1)	(12,4)	140,9	8,4	149,3
Услуги по контрактам	0,2	29,5	(29,5)	(100,0)	—	—	—
Итого	6 879,7	8 361,7	602,5	7,2	8 964,2	577,9	9 542,1

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на
					1998-1999 гг.
			a)	Услуги по содействию:	
				i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
				ii) внебюджетной деятельности	—
			b)	Основная деятельность	
				Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	2 135,0
			c)	Оперативные проекты	
				ЮНФПА	—
Итого	1 788,2	4 155,1			2 135,0
Всего 1 и 2	8 667,9	12 516,8			11 677,1

Таблица 7.16

Потребности в должностях^а

Программа: Устойчивое развитие

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	4	4	—	—	1	1	5	5
С-5	9	9	—	—	2	2	11	11
С-4/3	11	11	—	—	1	1	12	12
С-2/1	2	2	—	—	9	8	11	10
Итого	27	27	—	—	13	12	40	39
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	16	17	—	—	2	2	18	19
Итого	18	19	—	—	2	2	20	21
Всего	45	46	—	—	15	14	60	60

^а Кроме того, на двухгодичный период 1996-1997 годов на временной основе было безвозмездно предоставлено два сотрудника, занимавших должности следующего уровня: одна С-5 и одна С-4/3. Ожидается, что в двухгодичном периоде 1998-1999 годов будет безвозмездно предоставлено такое же количество сотрудников на должностях аналогичного уровня.

- 7.70 Данная подпрограмма будет осуществляться Отделом по устойчивому развитию. Программа работы может измениться в зависимости от итогов специальной сессии Генеральной Ассамблеи (23-27 июня 1997 года), которая проведет всеобъемлющий обзор прогресса, достигнутого за время, прошедшее после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. С учетом результатов работы специальной сессии подпрограмма будет нацелена на обеспечение эффективной и скоординированной поддержки осуществлению Повестки дня на XXI век и других решений Конференции, Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, решений и программ работы, принятых Комиссией по устойчивому развитию, и других межправительственных мандатов, связанных с устойчивым развитием.
- 7.71 В течение двухгодичного периода основной упор будет делаться на повышении эффективности основного обслуживания Комиссии по устойчивому развитию за счет подготовки аналитических исследований и докладов, посвященных оценке прогресса в деле осуществления Повестки дня на XXI век на международном и национальном уровнях, в том числе на уровне основных групп, в том, что касается разработки положений по вопросам политики в области устойчивого развития для представления на рассмотрение Комиссии и другим соответствующим межправительственным и экспертным органам, а также оказания содействия укреплению консенсуса по вопросам устойчивого развития в Комиссии и других соответствующих межправительственных органах.
- 7.72 Документация и основное обслуживание будут предоставляться Комиссии по устойчивому развитию и ее вспомогательным органам, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее, Комитету по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития, Комитету по природным ресурсам (по вопросам использования ресурсов пресной воды), находящемуся в ведении Генерального секретаря Консультативному

комитету высокого уровня по устойчивому развитию и Комитету по планированию развития. Будет продолжаться осуществление деятельности в целях разработки всеобъемлющей концепции, позволяющей обеспечить более тесную взаимосвязь между экономическими, социальными и экологическими аспектами устойчивого развития. При этом упор будет делаться на интеграцию соответствующих секторальных и межсекторальных компонентов Повестки дня на XXI век и обеспечение в этой связи учета соответствующих результатов других крупных конференций Организации Объединенных Наций, состоявшихся в последние годы.

- 7.73 Отдел будет обеспечивать основную деятельность, связанную с осуществлением решений и программ работы Комиссии по устойчивому развитию в таких областях, как финансовые ресурсы и механизмы, изменение структур производства и потребления, передача экотехнологии и показатели устойчивого развития, а также в других областях, которые могут быть указаны в решениях Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии. Секретариат будет по-прежнему обеспечивать хранение информации, представляемой государствами-членами в своих национальных докладах. Правительствам, межправительственным организациям и негосударственным субъектам будут оказываться услуги с целью облегчить им доступ к информации, включая информацию в электронных форматах, о последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, осуществлению Повестки дня на XXI век и другой деятельности, осуществляемой в рамках этой подпрограммы.
- 7.74 Еще большее внимание, чем прежде, будет уделяться повышению эффективности согласованных подходов организаций системы Организации Объединенных Наций к устойчивому развитию за счет использования возможностей Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию и его системы руководителей программ в отношении обеспечения более полного учета концепции устойчивого развития в общесистемной деятельности Организации Объединенных Наций, разработки совместных предложений по вопросам политики и практических рекомендаций по ключевым вопросам устойчивого развития и обеспечения эффективного контроля за осуществлением Повестки дня на XXI век всеми заинтересованными организациями.
- 7.75 Будут также приниматься меры в целях развития диалога и укрепления партнерских отношений в интересах устойчивого развития с основными группами, включая деловые, промышленные и научные круги и неправительственные организации.

Мероприятия

- 7.76 В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов будут проводиться следующие мероприятия:
- а) Обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
- i) Генеральная Ассамблея:
 - a. документация для заседающих органов: три доклада: об осуществлении решений Всемирной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (резолюция 51/183 Генеральной Ассамблеи); о показателе уязвимости малых островных развивающихся государств; о пятилетнем обзоре Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
 - b. основное обслуживание: 36 заседаний Второго комитета, включая 20 заседаний в рамках неофициальных консультаций;
 - ii) Экономический и Социальный Совет:
 - a. документация для заседающих органов: пять докладов о работе третьей сессии Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития; о работе четвертой сессии Комитета по природным

- ресурсам; о координации деятельности в области науки и техники в целях развития; о работе Комитета по планированию развития (два);
- b. основное обслуживание: восемь заседаний Совета; и 24 заседания в рамках неофициальных консультаций;
- iii) Комиссия по устойчивому развитию и ее Бюро и вспомогательные органы:
- a. документация для заседающих органов: с учетом итогов работы специальной сессии ожидается, что будет подготовлено 34 доклада по вопросам, подлежащим включению в программу работы Комиссии (10); об осуществлении Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (15); об оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век на национальном уровне с приложениями, содержащими графические материалы (2); о рационализации процесса представления национальных докладов (2); об обеспечении общего доступа к информации системы Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития; о работе Консультативного комитета высокого уровня по устойчивому развитию (4). Кроме этого, 50 справочных документов будут представлены Комиссии и 10 — Бюро;
- b. основное обслуживание: 40 заседаний Комиссии и 32 заседания сессионных редакционных групп; 40 заседаний межсессионных вспомогательных органов; 20 заседаний Бюро Комиссии и заседаний в рамках неофициальных консультаций;
- iv) Комитет по природным ресурсам:
- a. документация для заседающих органов: три доклада о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и межучрежденческого сотрудничества; о выполнении рекомендаций по результатам комплексной оценки мировых ресурсов пресной воды; и о вопросах территориального планирования земельных и водных ресурсов;
- b. основное обслуживание: четыре заседания Комитета; три заседания Рабочей группы по водным ресурсам; и три заседания в рамках неофициальных консультаций;
- v) Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития:
- a. документация для заседающих органов: шесть докладов об осуществлении решений/рекомендаций Комитета, принятых на его предыдущей сессии; об экологически безопасной и эффективной технологии; о возобновляемых источниках энергии, включая этанол из биомассы и энергию ветра; о разработке и осуществлении мер в области развития энергетики в сельских районах; о развитии энергетики и транспорта; и о координации деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики;
- b. основное обслуживание: 16 заседаний Комитета; и 4 заседания в рамках неофициальных консультаций;
- vi) Комитет по планированию развития:
- a. документация для заседающих органов: 10 докладов по вопросам в рамках тем, представленных рабочим группам Комитета (5); и по итогам работы рабочих групп Комитета (5);
- b. основное обслуживание: 20 заседаний Комитета; и 30 заседаний рабочих групп;
- vii) Консультативный комитет высокого уровня по устойчивому развитию:
- a. документация для заседающих органов: четыре доклада;

- b. основное обслуживание: 12 заседаний;
- viii) специальные группы экспертов: 37 специальных групп экспертов по изменению структур потребления и производства; по оценке этапа опробования показателей устойчивого развития (две); по приоритетным вопросам устойчивого развития для малых островных развивающихся государств; по финансовым аспектам Повестки дня на XXI век (две); по проведению Форума по глобальному моделированию (две); по рассмотрению проблем устойчивого развития энергетики в развивающихся странах; по проблемам и препятствиям на пути к обеспечению эффективного использования энергии и материалов; по потребностям в области сбора и обработки данных по обновлению будущих всеобъемлющих оценок мировых ресурсов пресной воды; по осуществлению национальных стратегий (две); по укреплению регионального сотрудничества и координации в деле осуществления Повестки дня на XXI век (четыре); по этапу III программы работы, связанной с показателями устойчивого развития (две); по осуществлению принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию; по укреплению трехстороннего партнерского сотрудничества в области технологии на местном уровне; по техническим преобразованиям в целях обеспечения устойчивого производства (четыре); по партнерскому сотрудничеству между университетами и промышленными кругами (восемь); по концепции основных групп; по участию и роли частного сектора в процессе устойчивого развития; и по информации об устойчивом развитии для процесса принятия решений (две);
- b) Другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) анализ национальной информации и подготовка информационно-справочных документов по странам. Два вопросника для правительств в контексте добровольного представления информации об их деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век; два комплекта информационно-справочных документов по странам, подготовленных на основе отдельных национальных докладов;
- ii) периодические издания: 18 периодических изданий: «CSD Update» (12); «Indicators of Sustainable Development: Framework and Methodologies»; серия публикаций по устойчивому развитию: тематические доклады по вопросам устойчивого развития; финансовые аспекты Повестки дня на XXI век (две); доклады о работе Комитета по планированию развития (два);
- iii) неперiodические издания: шесть неперiodических изданий: о принципах Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию; о роли университетов в трехстороннем партнерском сотрудничестве в области технологий; краткие публикации о результатах региональных совещаний за «круглым столом» (четыре);
- iv) технические материалы: создание, ведение и обновление баз данных: для информационной странички по вопросам устойчивого развития (последняя справочная информация о странах); для информационной странички Департамента по координации политики и устойчивому развитию; для справочника по национальным координационным центрам по устойчивому развитию; для сети координационных центров (о показателях устойчивого развития); по малым островным развивающимся государствам; о мерах в области политики в целях изменения структур производства/потребления; по водным ресурсам (в связи с вопросами мировых запасов, качества водных ресурсов и водопользования); и о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций и неправительственных организаций в области энергетики и водных ресурсов;

- с) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- i) Межучрежденческий комитет по устойчивому развитию и его система руководителей программ:
 - a. документация: 20 справочных документов для Комитета (10) и для заседаний руководителей программ (10); 8 докладов, представляемых АКК о заседаниях Комитета (четыре) и о заседаниях руководителей программ (четыре);
 - b. основное обслуживание: 12 заседаний Комитета и 8 заседаний в рамках системы руководителей программ;
 - ii) Межучрежденческий руководящий комитет по снабжению питьевой водой и санитарии и Подкомитет Административного комитета по координации по водным ресурсам:
 - a. документация: четыре доклада и справочные документы;
 - b. основное обслуживание: 20 заседаний;
 - iii) Внешние связи и контакты, в том числе с неправительственными организациями. Участие в различных межправительственных и межучрежденческих совещаниях, а также в совещаниях экспертов и основных групп, непосредственно связанных с поддержкой программы работы Комиссии по устойчивому развитию и организованных для этой цели, а также обеспечение основной секретариатской поддержки; специальные мероприятия (в период сессий Комиссии), такие, как: оказание поддержки молодежным мероприятиям (региональные консультации с представителями молодежи, определение показателей, касающихся молодежи, и налаживание связей между молодежными организациями) и проведение тематических дней, посвященных, например, коренным народам, фермерам, женщинам и научно-техническим работникам.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 7.77 В число сотрудников, необходимых для осуществления мероприятий по этой подпрограмме, будет входить 1 сотрудник уровня Д-2, 4 — Д-1, 5 — С-5, 11 — С-4/3, 2 — С-2/1 и 19 сотрудников категории общего обслуживания. Предлагается передать одну должность сотрудника категории общего обслуживания из подпрограммы 5 «Борьба с опустыниванием, особенно в Африке» в целях поддержки находящегося в Женеве подразделения по вопросам устойчивого развития, созданного в соответствии с пунктом 32с резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи.

Консультанты и эксперты

- 7.78 Ассигнования в размере 402 100 долл. США потребуются для обеспечения деятельности а) специалистов по вопросам анализа национальной информации и других вопросов по программе работы (224 300 долл. США); и б) шести специальных групп экспертов: одной — по вопросам изменения структур потребления и производства; двух — по вопросам оценки экспериментального этапа применения показателей устойчивого развития; и двух — по приоритетным вопросам малых островных развивающихся государств; и по осуществлению национальных стратегий (177 800 долл. США).

Поездки

- 7.79 Потребности в объеме 140 900 долл. США связаны с расходами на поездки персонала для проведения консультаций в целях подготовки докладов и изданий и в целях участия, включая ассигнования на основную секретариатскую поддержку, в межправительственных и межучрежденческих совещаниях и совещаниях экспертов, связанных с программой работы Комиссии по устойчивому развитию и осуществлением Повестки дня на XXI век.

Подпрограмма 5

Борьба с опустыниванием, особенно в Африке

Таблица 7.17

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 996,7	2 695,3	(1 343,7)	(49,8)	1 351,6	(38,4)	1 313,2
Прочие расходы по персоналу	4,5	10,7	(5,2)	(48,5)	5,5	(0,2)	5,3
Консультанты и эксперты	686,1	518,2	(259,2)	(50,0)	259,0	(8,6)	250,4
Поездки	385,6	288,7	(144,2)	(49,9)	144,5	(4,7)	139,8
Общие оперативные расходы	156,7	112,0	(47,9)	(42,7)	64,1	(2,3)	61,8
Представительские расходы	0,6	7,0	(3,5)	(50,0)	3,5	(0,2)	3,3
Принадлежности и материалы	10,1	17,6	(8,7)	(49,4)	8,9	(0,2)	8,7
Мебель и оборудование	38,2	9,8	(4,8)	(48,9)	5,0	(0,2)	4,8
Итого	4 278,5	3 659,3	(1 817,2)	(49,6)	1 842,1	(54,8)	1 787,3

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	—	—		—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность:	
			Целевой фонд для содействия процессу переговоров по международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	7 260,9
			Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, страдающих от опустынивания и засухи, особенно наименее развитых стран, в процессе переговоров о международной конвенции по борьбе с опустыниванием и засухой	597,0
	1 128,7	2 701,6		
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	4 258,0	11 841,2		7 857,9
Всего 1 и 2	8 536,5	15 500,5		9 645,2

Таблица 7.18

Потребности в должностях^а

Программа: Борьба с опустыниванием, особенно в Африке

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Д-2	1	—	—	—	—	—	1	—
Д-1	1	—	—	—	—	—	1	—
С-5	1	—	—	—	—	—	1	—
С-4/3	3	—	—	—	—	—	3	—
С-2/1	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого	6	—	—	—	—	—	6	—
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	6	—	—	—	—	—	6	—
Итого	6	—	—	—	—	—	6	—
Всего	12	—	—	—	—	—	12	—

^а Хотя для первого года двухгодичного периода кадровые ресурсы потребуются, потребности в штатных должностях в настоящей таблице не указываются, поскольку имеющиеся должности будут ликвидированы в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов.

- 7.80 Юридическое основание для деятельности по данной подпрограмме вытекает из резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года, в которой Ассамблея положила начало процессу разработки на межправительственном уровне конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и учредила Межправительственный комитет по ведению переговоров.
- 7.81 В июне 1994 года Межправительственный комитет по ведению переговоров принял Конвенцию, которая вступила в силу 26 декабря 1996 года, через три месяца после того, как ее ратифицировало 50 государств. Конвенция учредила Глобальный механизм и Комитет по науке и технике в качестве вспомогательного органа Конференции Сторон Конвенции. Конференция Сторон является верховным органом и имеет широкие полномочия принимать решения, необходимые для содействия эффективному осуществлению Конвенции. Конференция Сторон также имеет полномочия назначать, по мере необходимости, специальные группы и учреждать другие вспомогательные органы. Первая сессия Конференции Сторон Конвенции состоится 29 сентября—10 октября 1997 года. На этой сессии Конференция Сторон назначит постоянный секретариат и примет меры по обеспечению его функционирования. Постоянный секретариат будет подотчетен Конференции Сторон.
- 7.82 В своей резолюции 51/180 от 16 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в случае принятия Конференцией Сторон соответствующего решения а) рассмотреть вопрос о том, чтобы уполномочить секретариат, учрежденный во исполнение резолюции 47/188, функционировать в качестве секретариата в течение переходного периода после первой сессии Конференции Сторон до начала работы постоянного секретариата, назначенного Конференцией Сторон, что должно произойти не позднее 31 декабря 1998 года; и б) сохранить нынешний бюджет по программам в отношении временного секретариата и процедуры, касающиеся внебюджетных средств, до тех пор, пока не начнет функционировать постоянный секретариат, что должно произойти не позднее 31 декабря 1998 года.

- 7.83 Во исполнение резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи ресурсы, предлагаемые ниже для временного секретариата Конвенции, представляют собой требуемые ассигнования на мероприятия, которые будут осуществлены только в 1998 году. Любые изменения данной процедуры, которые могут быть рекомендованы Конференции Сторон на ее первой сессии и одобрены Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии, будут отражены в пересмотренной смете и/или заявлении о последствиях для бюджета по программам, которые будут представлены Ассамблеей на указанной сессии.
- 7.84 В соответствии с положениями Конвенции основные задачи постоянного секретариата будут состоять в содействии достижению целей Конвенции, главным образом посредством:
- a) создания эффективных процедур для сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов и оказания им услуг и предоставления документации;
 - b) обеспечения сбора, анализа и препровождения в соответствии с руководящими принципами Конференции Сторон докладов, представленных ей сторонами и организациями;
 - c) содействия, при наличии запроса, оказанию помощи пострадавшим сторонам из числа развивающихся стран, особенно в Африке, в деле сбора и передачи информации, необходимой в соответствии с Конвенцией;
 - d) извлечения максимальной выгоды из координации своей деятельности с секретариатами других соответствующих международных органов и конвенций;
 - e) содействия организации и функционированию консультативных процессов на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в различных регионах;
 - f) оказания административной поддержки в тесной консультации с центральными административными службами Организации Объединенных Наций.

Мероприятия

- 7.85 Если Конференция Сторон на своей первой сессии примет соответствующие решения, то в 1998 году будут осуществлены следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
 - i) Генеральная Ассамблея:
 - a. основное обслуживание: 10 заседаний и неофициальных консультаций Второго комитета;
 - b. документация для заседающих органов: доклад о ходе осуществления Конвенции (во исполнение резолюции 51/180 Генеральной Ассамблеи);
 - ii) вторая сессия Конференции Сторон (1998 год):
 - a. основное обслуживание заседаний: 10 заседаний Конференции Сторон и 16 заседаний вспомогательных органов и рабочих групп, которые состоятся параллельно с заседаниями Конференции Сторон; и 10 заседаний каждой из специальных групп по созданию сети институтов; критериям и показателям; и приоритетам в области исследовательской деятельности;
 - b. Документация для заседающих органов: предварительные повестки дня для второй сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов; перечень неправительственных организаций, рекомендованных для аккредитации; и семь докладов о работе первой сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов; правилах процедуры; докладе о мерах по решению вопросов, касающихся исполнения; критериях и показателях для оценки прогресса в осуществлении Конвенции; организации научно-технического сотрудничества; создании сети институтов и учреждений; и глобальном механизме;

- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические издания: ежеквартальный информационный бюллетень Конвенции по борьбе с опустыниванием;
 - ii) неперiodические издания: два доклада/рамочных документа по связанным с Конвенцией мероприятиям в различных регионах;
 - iii) деятельность в области общественной информации: подготовка видеодоклада по теме, связанной с опустыниванием;
 - iv) экспозиции: фотоэкспозиция по теме опустынивания;
 - v) буклеты, брошюры, фактологические бюллетени, настенные карты, информационные материалы: буклеты, фактологические бюллетени и брошюры по Конвенции; упрощенное руководство по Конвенции: «Ближе к земле»; плакаты и листовки; и другие информационные материалы, которые будут использоваться на различных заседаниях, в частности во Всемирный день борьбы с опустыниванием;
 - vi) пресс-релизы и конференции: пресс-релизы и брифинги для прессы в ходе сессий Конференции Сторон и по случаю Всемирного дня борьбы с опустыниванием;
 - vii) специальные мероприятия: мероприятие, посвященное молодежи, и дискуссия «за круглым столом» по случаю Всемирного дня борьбы с опустыниванием;
 - viii) технические материалы для внешних пользователей: создание информационной базы данных о Сторонах Конвенции, включая все организации, участников и журналистов, которые принимают активное участие в поощрении и осуществлении Конвенции, и специализированного информационно-справочного подразделения по Конвенции, в котором хранились бы официальные документы и соответствующие доклады и издания;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР):
- i) согласно соответствующим положениям Конвенции и содержащимся в ней региональным приложениям, касающимся роли секретариата, в 1998 году в целях содействия осуществлению Конвенции предусматривается следующая помощь и участие в деятельности национальных, региональных и межрегиональных межправительственных органов, не входящих в систему Организации Объединенных Наций:
 - a. Африка: помощь в подготовке региональных и субрегиональных программ национальных действий; основная поддержка десяти практикумов/семинаров в целях обеспечения начала осуществления консультативных процессов по вопросам Конвенции; институциональная поддержка в целях укрепления потенциала региональных, субрегиональных и национальных органов по координации, участвующих в осуществлении Конвенции; основная техническая и финансовая помощь в разработке осуществляемых экспериментальных проектов в пограничных районах Магриба и Сахеля; основная поддержка заседаний Многодисциплинарного научно-технического консультативного комитета субрегиональных организаций; и создание в субрегиональных организациях информационной системы по проблемам опустынивания;
 - b. Азия: основная поддержка 13 национальных семинаров по вопросам повышения уровня информированности; институциональная поддержка в целях укрепления потенциала национальных координационных органов, участвующих в осуществлении Конвенции; помощь в разработке субрегиональной программы действий в качестве последующего мероприятия по выполнению решений Конференции по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в Содружестве Независимых Государств (СНГ); и основная поддержка Субрегиональной группы экспертов для стран СНГ; помощь

в разработке проекта в качестве последующей меры по выполнению решений субрегиональной консультации для Западной Азии; основная поддержка совещания национальных координационных центров стран Азии и совещания региональной группы экспертов по региональной программе действий для Азии, включая определение тематических областей;

- c. Латинская Америка и Карибский бассейн: основная поддержка пяти национальных семинаров по повышению уровня информированности; семинары по субрегиональному плану действий в регионе Чако (Боливия, Парагвай, Бразилия и Аргентина), в Карибском бассейне и в Центральной Америке; четвертого ежегодного регионального совещания по Конвенции; регионального симпозиума по опустыниванию; созданию регионального координационного центра по Конвенции в Мексике; помощь странам в регионе в деле подготовки их национальных программ действий; и помощь в проведении в различных странах региона кампаний по ратификации и осуществлению Конвенции;
- d. Северное Средиземноморье: основная поддержка одного национального семинара по повышению уровня информированности; и помощь в развитии сотрудничества между странами региона, а также в активизации обмена опытом с соседними странами Магриба, Балкан и Восточной Европы;
- ii) содействие основной поддержке процессов на межрегиональном уровне: основная поддержка Форума Африки/Латинской Америки и Форума Африки/Азии по Конвенции;
- iii) участие в мероприятиях неправительственных организаций: поощрение связанной с Конвенцией деятельности неправительственных организаций на национальном уровне, включая осуществление экспериментальных проектов, и обмена опытом и информацией между неправительственными организациями;
- iv) участие в мероприятиях программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций: участие в заседаниях по другим конвенциям, например по Конвенции о биологическом разнообразии и по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата; и в заседаниях других учреждений и программ Организации Объединенных Наций, таких, как ВМО, ПРООН, ЮНЕСКО, ФАО, МФСР, Комиссия по устойчивому развитию, Глобальный экологический фонд и ЮНЕП; и межучрежденческого совещания по координации действий в отношении Конвенции.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

- 7.86 Как отмечалось в пункте 7.82 выше, приводимые ниже ассигнования отражают потребности на 1998 год в соответствии с резолюцией 51/180 Генеральной Ассамблеи.

Должности

- 7.87 Выделяемые по данному разделу ассигнования будут использованы в 1998 году только для покрытия кадровых потребностей, включая одну должность уровня Д-2, одну — уровня Д-1, одну — уровня С-5, три — уровня С-4/3 и пять должностей сотрудников категории общего обслуживания. Как отмечалось в пункте 7.77 выше, из данной подпрограммы предлагается передать одну должность категории общего обслуживания в расположенное в Женеве подразделение по проблемам устойчивого развития.

Прочие расходы по персоналу

- 7.88 Предлагаются ассигнования в размере 5500 долл. США на покрытие сверхурочных в периоды максимальной рабочей нагрузки и в ходе второй сессии Конференции Сторон.

Консультанты и эксперты

- 7.89 Требуется ассигнования в размере 259 000 долл. США на покрытие специализированных услуг по подготовке рабочих документов по созданию сети институтов, по критериям и показателям и по приоритетам в области исследовательской деятельности; специализированных документов, необходимых для Конференции Сторон; подготовки программ национальных действий для региона Латинской Америки и Карибского бассейна; подготовки основного документа по тематическим областям региональной программы действий для Азии; разработки приоритетных областей субрегиональной программы действий для стран Восточной Африки.

Поездки

- 7.90 Сметные потребности в размере 144 500 долл. США связаны с поездками сотрудников в целях оказания основной поддержки национальным, субрегиональным и региональным мероприятиям, связанным с осуществлением Конвенции; для обслуживания Генеральной Ассамблеи и для проведения консультаций с Центральными учреждениями; для осуществления консультативных миссий с правительственными властями, межправительственными органами и неправительственными организациями по вопросам, связанным с Конвенцией; и для участия в деятельности специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, которая связана с вопросами, имеющими важное значение для Конвенции.

Общие оперативные расходы

- 7.91 Ассигнования в размере 64 100 долл. США связаны с обеспечением аренды и эксплуатации оборудования по обработке данных (7800 долл. США), связи (50 200 долл. США) и других прочих услуг (6100 долл. США).

Представительские расходы

- 7.92 Сумма в размере 3500 долл. США будет использована для покрытия расходов на официальные приемы, которые будет давать руководитель секретариата в ходе второй сессии Конференции Сторон и заседаний ее вспомогательных органов.

Принадлежности и материалы

- 7.93 Ассигнования в размере 8900 долл. США будут использованы для приобретения таких принадлежностей и материалов, как канцелярские товары, бумага для фотокопировальных машин и прочие различные принадлежности.

Мебель и оборудование

- 7.94 Сметные потребности в размере 5000 долл. США обусловлены расходами на замену и обновление стандартного программного обеспечения и оборудования.

D. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 7.19

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 469,1	1 759,8	(68,7)	(3,9)	1 691,1	106,3	1 797,4
Прочие расходы по персоналу	327,3	229,0	27,5	12,0	256,5	15,2	271,7
Общие оперативные расходы	657,8	616,9	28,5	-4,6	645,4	38,8	684,2
Представительские расходы	3,8	5,3	—	—	5,3	0,4	5,7
Принадлежности и материалы	112,3	80,9	1,2	1,6	82,2	4,8	87,0
Мебель и оборудование	154,1	289,1	(5,5)	(1,9)	283,6	16,8	300,4
Итого	2 724,4	2 981,0	(16,9)	(0,5)	2 964,1	182,3	3 146,4

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) организациям системы Организации Объединенных Наций	—
	217,8	706,4	ii) внебюджетной деятельности	650,6
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	217,8	706,4		650,6
Всего (1) и (2)	2 942,2	3 687,4		3 797,0

Таблица 7.20

Потребности в должностях

Программа: Вспомогательное обслуживание программ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Категория специалистов и выше								
C-5	1	1	—	—	—	—	1	1
C-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	3	3	—	—	—	—	3	3
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	10	7	—	—	1	1	11	8
Итого	12	9	—	—	1	1	13	10
Всего	15	12	—	—	1	1	16	13

- 7.95 Административная канцелярия оказывает вспомогательные услуги всему Департаменту, а также Отделению региональных комиссий в Нью-Йорке и МУНИУЖ.
- 7.96 Канцелярия предоставляет услуги в области управления кадрами, использования бюджета и управления финансами, планирования ресурсов, а также выполняет общие административные обязанности наряду с административной поддержкой директивных органов и самого межправительственного процесса.
- 7.97 Кроме того, Канцелярия представляет Департамент при проведении обзоров административной политики и в рабочих группах.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 7.98 Кадровые потребности приведены в таблице 7.20 выше. С учетом предполагаемого повышения эффективности в результате внедрения технологических новшеств и системы ИМИС предлагается упразднить три должности категории общего обслуживания.

Прочие расходы по персоналу

- 7.99 Ассигнования в размере 256 500 долл. США предлагаются в связи с временным персоналом общего назначения (188 400 долл. США) и сверхурочными (68 100 долл. США) с целью удовлетворения потребностей Департамента в периоды максимальной рабочей нагрузки, включая возросший спрос на обслуживание межправительственных органов, и с целью замены сотрудников, находящихся в отпусках по болезни или в длительных отпусках.

Общие оперативные расходы

- 7.100 Сметные потребности в размере 645 400 долл. США связаны с эксплуатацией оборудования по обработке данных, фотокопировального оборудования и прочего автоматизированного канцелярского оборудования (335 200 долл. США); средств связи, включая международные средства телесвязи, факсимильную связь, расходы на дипломатическую и обычную почту (259 700 долл. США), и прочие различные услуги, в том числе расходы на перевозку (50 500 долл. США).

Представительские расходы

- 7.101 Предлагаемые ресурсы (5300 долл. США) связаны с проведением официальных приемов в ходе заседаний межправительственных органов.

Принадлежности и материалы

- 7.102 Сметные потребности в размере 82 200 долл. США будут использованы для покрытия расходов на канцелярские принадлежности и материалы разового назначения, включая бумагу и канцелярские принадлежности, а также принадлежности для оборудования по электронной обработке данных и текстообработки для Департамента в целом.

Мебель и оборудование

- 7.103 Ассигнования в размере 283 600 долл. США потребуются для удовлетворения потребностей Департамента в приобретении и замене стандартного оборудования, в том числе программного обеспечения, благодаря чему Департамент будет в состоянии пользоваться достижениями информационной технологии и обслуживания и участвовать в комплексной информационной системе документации в целях обработки и использования документов для заседающих органов.